

ЯЗЫКОВАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ ТОЛЕРАНТНОСТИ НА ИНСТИТУЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ В СОВРЕМЕННОЙ НЕМЕЦКОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ КОММУНИКАЦИИ

VLANGUAGE REALIZATION OF TOLERANCE AT THE INSTITUTIONAL LEVEL OF VERBAL COMMUNICATION IN THE MODERN GERMAN POLITICAL DISCOURSE

I. Nikitina

The article is devoted to linguistic means of tolerance at the institutional level in the political communication. This level includes the programs of the parties represented today in the German Parliament. The principle of tolerance is reflected in all analyzed programs. The texts of the programs represent different types of tolerance.

Keywords: tolerance, intolerance, political communication, institutional level, types of tolerance.

Никитина Ирина Сергеевна

Аспирант, Российский государственный
педагогический университет имени А. И. Герцена
(Санкт-Петербург)
nikitina_irina_92@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена языковым средствам выражения толерантности на институциональном уровне политического речевого общения. К данному уровню относятся тексты программ партий, представленных на сегодняшний день в немецком парламенте. Принцип толерантности отражён во всех проанализированных программах. В текстах программ представлены разные виды толерантности.

Ключевые слова: толерантность, интолерантность, политическая коммуникация, институциональный уровень, виды толерантности.

Актуальный для современной немецкой социально-политической жизни принцип толерантности реализуется на трёх уровнях политической коммуникации: законодательно-правовом, институциональном и межличностном. На законодательно-правовом уровне положения о толерантном поведении граждан страны зафиксированы в основных правовых документах ФРГ: (1) в тексте конституции [8] и (2) законе о равном обращении [2]. Кроме того, толерантность провозглашается добродетелью и необходимой составляющей мирного сосуществования стран и наций в (3) Декларации принципов терпимости, принятой резолюцией ЮНЕСКО [6].

Данная статья посвящена второму, институциональному, уровню речевого общения в политике, на котором проявляется толерантность. К этому уровню коммуникации относится речевое взаимодействие внутри и между действующими в политическом дискурсе институциональными объединениями/образованиями: партиями, политическими организациями и движениями, в процессе которого участники общения представляют, прежде всего, определённую коллективно-групповую, а не индивидуальную мировоззренческую позицию.

Современная немецкая политическая система, в основе которой лежат принципы демократии, сама по себе служит примером толерантности немецкого общества:

в данный момент в Бундестаге наблюдается политический плюрализм, то есть мирное сосуществование различных политических объединений и организаций. Так, на парламентских выборах осенью 2017-го года были избраны 709 членов Бундестага: из них CDU/CSU (ХДС/ХСС) — Христианско-демократический союз/ Христианско-социалистический союз (246 мест), SPD (СДПГ) — Социал-демократическая партия Германии (153), AfD (АдГ) — Альтернатива для Германии (94), FDP (СДП) — Свободная демократическая партия (80) Die Linke — Левые (69), Die Grüne/Bündnis 90 — Зелёные/Союз 90 (67) [3]. В политических программах всех названных партий можно найти то или иное число примеров декларирования главных принципов толерантности. Так, само слово *Toleranz* встречается во всех программах: ХДС/ХСС (CDU/CSU) (1 пример употребления), СДПГ (SPD) (6), Левые (Die Linke) (1), Зелёные/Союз 90 (Die Grüne/Bündnis 90), (3), СДП (FDP) (5), АдГ (AFD) (1). Идеи толерантности, а наряду с ними также смежные ценности как справедливость (*Gerechtigkeit / Fairness*), мир (*Frieden*), равенство (*Gleichheit*) и уважение (*Respekt*) находят своё отражение во всех перечисленных партийных программах.

В тексте программы ХДС/ХСС лексема *Toleranz* употреблена один раз в контексте описания основной стратегии управления, находясь в одном ряду с такими социальными ценностями как демократия, закон-

ность и права человека: Geleitet werden wir von unserer Bindung an *Werte der Menschenwürde*, den Schutz und der Förderung der *Menschenrechte*, von *Rechtsstaatlichkeit*, *Demokratie* und *Toleranz* [4].

Пункт "Gemeinschaft und Zusammenhalt" в программе этих партий полностью посвящён вопросам гармоничного взаимодействия разных культур в ФРГ: Deutschland zeichnet sich durch *eine wunderbare Einheit in Vielfalt* aus [там же]. В данном предложении использован оксюморон «единство в многообразии» (*Einheit in Vielfalt*), благодаря которому имплицитно выражается принцип толерантности. В первую очередь в данном пункте затрагиваются вопросы национальной толерантности, касающейся мигрантов, беженцев, иностранных рабочих.

В партийной программе ХДС/ХСС встречается и употребление лексемы *Toleranz* в оппозиционной паре толерантности — *Intoleranz* (нетерпимость): In Deutschland darf kein Platz für *Antisemitismus*, *Fremdenfeindlichkeit*, *Ausländerhass*, *Intoleranz* oder *Diskriminierung* sein [там же]. Интолерантность совместно с другими словами с семой «негативное, уничижительное отношение к другому» — дискриминация (*Diskriminierung*), антисемитизм (*Antisemitismus*), ксенофобия (*Fremdenfeindlichkeit*), ненависть к иностранцам (*Ausländerhass*) — употреблено при этом в отрицательной синтаксической конструкции с модальным глагол *dürfen*, использованным в данном контексте в значении запрета, что придаёт всему предложению оттенок категоричного суждения о необходимости соблюдения в общества принципа толерантности.

В программе СДПГ можно найти пример словоупотребления так называемой «нулевой толерантности»: Wir wollen eine *Null-Toleranz*-Politik gegenüber Hasspredigern und Islamistinnen und Islamisten durchsetzen [11]. Модальный глагол со значением волюнтаривности (*wollen*) выступает в данном контексте для обозначения намерения: партия СДПГ собирается добиваться нулевой толерантности относительно проповедников ненависти и исламистов. Термин *Null-Toleranz* служит для обозначения отсутствия толерантности и подразумевает нетерпимость по отношению к тем, кто пропагандирует нетерпимость. В другом примере — в односоставном императивном предложении, обозначающем границы гендерного толерантного отношения: *Keine Toleranz gegenüber Sozialdumping*, — речь идёт о создании равных рабочих условий для женщин и мужчин.

В программе этой партии толерантность противопоставляется расизму, экстремизму, дискриминации и мизантропии: Sozialdemokratinnen und Sozialdemokraten kämpfen seit über 150 Jahren für *Toleranz* und gegen

Rassismus, *Rechtsextremismus*, *Diskriminierung* und *Menschenfeindlichkeit* [там же]. Как видим, уже в самой лексико-грамматической форме приведенного предложения проиллюстрирована гендерная толерантность: употреблены маскулинная и фемининная формы обозначения социал-демократов.

В программе партии Левые найден один пример употребления лексемы *Toleranz*, в пункте Sportfrei: Doping, Korruption und andere Manipulationen müssen bekämpft werden. Die Kommerzialisierung des Sports zum Zwecke der Profitmaximierung muss zurückgedrängt und die Vermittlung von Werten wie *Toleranz*, *Respekt* und *Fairness* gestärkt werden [10].

Из контекста понятно, что в данном случае семантика слова толерантность приравнивается к значению справедливости в спортивных соревнованиях и, предположительно, означает, кроме того, толерантность по отношению к людям с ограниченными возможностями.

Партия Зелёные помещает лексическую номинацию концепта *Toleranz* в ряд однородных субстантивных подлежащих, перечисляющих уставные положения (*Grundlagen*) европейского союза (свобода, равенство, демократия, законность): *Freiheit*, *Gleichheit*, *Demokratie*, *Rechtsstaatlichkeit*, *Geschlechtergerechtigkeit*, *Religionsfreiheit*, *Achtung der Menschenwürde*, *Menschenrechte*, *Toleranz*, *soziale Marktwirtschaft* — das sind die *Grundlagen* der Europäischen Union [9].

К ряду однородных членов предложения, смежных по своей семантике с лексемой *Toleranz*, добавляется словосочетание *soziale Marktwirtschaft*, выражающее социальную рыночную экономику. Очевидно, тем самым, имеется в виду экономика свободных частных производителей и индивидуальных потребителей, то есть тип экономики, в основе которого лежат принципы справедливости и равных шансов. В плане выражения анализируемого программного суждения интересно и то, что само перечисление представляет собой риторическую фигуру проlepsis, которая соотносится синтаксически с коррелятом — указательным местоимением *das*.

Дважды в программе Зелёные повторяется идея противостояния толерантности и интолерантности: *Keine Toleranz der Intoleranz*; dagegen (gegen Hass und Hetze) setzen wir GRÜNE: *keine Toleranz gegenüber der Intoleranz!* [9] Восклицательный знак в последнем предложении можно считать примером экспликации повышенной озабоченности данной партии проблемой дискриминации, поскольку восклицательные предложения нетипичны для текстов политической коммуникации.

Схожее утверждение, состоящее из двух предложений, можно найти и в партийной программе СДП: *Toleranz gegenüber der Intoleranz darf es nicht geben. Wo das Grundgesetz als objektive Werteordnung unserer Gesellschaft missachtet und Gesetze verletzt werden, enden Toleranz und Respekt* [7].

Благодаря использованию глаголов *missachten*, *verletzen* в пассивной конструкции с подлежащим, выраженным субстантивной группой *Grundgesetz als objektive Werteordnung* unserer Gesellschaft, а также контекстуальному предикативному сочетанию существительных с положительной коннотацией *Respekt* и *Toleranz* с глаголом *enden* повышается персуазивная сила всего утверждения в целом.

Пример из партийной программы АдГ можно интерпретировать как специфическое толкование принципа толерантности: *Die AfD wird nicht zulassen, dass Deutschland aus falsch verstandener Toleranz sein kulturelles Gesicht verliert* [1].

Атрибутивное словосочетание, в которое входит лексема *Toleranz* показывает, что точка зрения политической партии по поводу смысла понятия *Toleranz*, не совпадает с господствующими в демократической части немецкого общества идеями толерантности. При этом партия АдГ хочет убедить читателя в том, что толерантность ущемляет права немецкого гражданина и способствует утрате культурной идентичности.

Таким образом, примеры показывают, что лексема *Toleranz* во всех партийных программах употребляется в разном контекстуальном окружении. В зависимости от этого толерантность может толковаться как добродетель и ценность (в программах ХДС/ХСС, Левые, СДП, Зелёные), как отсутствие дискриминации (СДПГ), как ущемление национально-культурной идентичности (АдГ).

Представленные в программах цели и приоритеты партий варьируются в зависимости от их политической направленности, однако общим для всех текстов политическим программ является их законное основание: конституция Германии. Поэтому на институциональном уровне текстовой реализации толерантности прослеживаются прямые и косвенные отсылки к положениям о толерантности, представленным в правовых документах страны на законодательно-правовом уровне реализации идеи толерантности.

Например, один из программных пунктов партии Левых напрямую интертекстуально соотносится с положением конституции ФРГ о правах человека: *Wir wollen die Grundrechte und Ansprüche verwirklichen, die das Grundgesetz formuliert...* [10]

В программе партии Зелёные употреблено большое число лексем, указывающих на значение индивидуальной свободы, многогранности (*individuelle Freiheit, Verschiedenheit, Vielfalt*). Тем самым подчеркивается, что общество должно быть открытым, непредвзятым (*offene Gesellschaft*). Зелёные ссылаются при этом на конституцию и основные сформулированные в ней права человека: *Unser Leitbild ist das Grundgesetz* [9].

Степень выраженности толерантного отношения также варьируется в разных программах. Так, например, само название программы партии СДПГ *Zeit für mehr Gerechtigkeit* содержит семантическую и прагматическую проекцию на идею толерантности, поскольку синонимом к слову *Gerechtigkeit* (справедливость) в немецком языке могут служить *Unvoreingenommenheit* (непредвзятость), *Vorurteilslosigkeit* (отсутствие предвзятости) (см. Duden). В основе программы СДПГ лежит принцип справедливости — социального равенства. В добавление к перечисленным выше средствам выражения концепта «равенство» (граждан ФРГ) в тексте программы можно обнаружить случаи использования конструкций с наречием *unabhängig von* и перечислением критериев толерантности (независимо от пола, возраста и т.д.): *Unabhängig von Geschlecht, Herkunft, sexueller Identität, Religion. Unabhängig davon, ob jemand eine Behinderung hat, krank oder pflegebedürftig ist. Unabhängig von Beschäftigung und Lebensgrundlage* [11]. Кроме того, в программе эксплицитно выражены темы борьбы за толерантность и против дискриминации, ущемлений прав человека, экстремизма и расизма. Так, все члены партии заявляют о намерении бороться за общество, где люди уважают друг друга: *(wir kämpfen...) für eine Gesellschaft, die jedem Menschen respektvoll und mit Würde begegnet* [там же].

Концепт свободы, имплицитно выражающий идею терпимого отношения, является первоочередным для политики партии СДП, о чём свидетельствует само её название (*Freie demokratische Partei* — свободная демократическая партия), а также названия подразделов программы (*Ein Denken frei von Vorurteilen* — Мышление без предвзятости) и лозунги, встречающиеся в заголовках (*Denn nur Freiheit bringt Fortschritt* — Только свобода приносит прогресс) [7].

Следует, далее, отметить, что в текстах партийных программ встречаются примеры различных видов толерантности, которые интертекстуально связаны с текстами законодательно-правового уровня: гендерная, национальная, расовая, языковая, этническая, религиозная, политическая и толерантность к людям с физической неполноценностью, возрастная и сексуально-ориентационная.

Особое значение в современной политической ситуации, когда число жителей Германии, имеющих иностранное гражданство, превышает восемь миллионов, приобретает национальная толерантность. Так, партия Левые относит концепт *Internationalismus*, включающий в свой семный состав понятие толерантности, к своим основополагающим ценностям: *Demokratie, Freiheit, Gleichheit, Gerechtigkeit, Internationalismus und Solidarität gehören zu unseren grundlegenden Werten* [10].

Вид толерантного отношения к другим культурам (межнациональная толерантность) просматривается в следующем предложении из программы партии Свободных Демократов: *Italienische Pizza, französische Mode und irisches Bier sind seine besten Argumente* [7]. Это предложение подтверждает, что программа СДП написана в стиле, близком к разговорной речи. Лексические значения национальных стереотипов использованы здесь в положительном контексте как «лучшие аргументы» в пользу свободной торговли.

Сосуществование множества наций и культур на территории ФРГ предполагает также соприкосновение различных религиозных убеждений [12]. Религиозный вопрос получает освещение во всех представленных партийных программах. К средствам реализации идеи религиозной толерантности в партийных программах можно отнести следующие лексемы и словосочетания: *der interreligiöse Dialog* (СДПГ, ХДС/ХСС), *die Anerkennung der Religionsfreiheit, der weltanschaulichen Neutralität des Staates und der Gleichwertigkeit der Religionen* (АДГ) и т.д.

С многообразием культур связано также употребление на территории ФРГ разных языков. Партии СДПГ, Зелёные, СПД, Левые выступают в поддержку сохранения и развития других языков в немецкоязычной культуре, что также можно отнести к реализации различных смысловых оттенков многослойного концепта *Toleranz*. Идея языковой толерантности реализуется посредством лексем *Schutz, schützen, Wahrung, Weiterentwicklung*.

Однако, в некоторых партийных программах встречаются и положения, в которых немецкому языку отдаётся предпочтение. Так, блок ХДС/ХСС считает, что в киноиндустрии немецкий язык должен иметь приоритетное значение: *Hierbei ist uns die Pflege unserer Sprache sehr wichtig. Sie ist elementar für die gesellschaftliche Integration* [4]. В программе партии также сказано, что немецкий язык является важной частью немецкой национально-культурной идентичности (*Identität u. Leitkultur*). Слово *Leitkultur* (ведущая культура), которое неоднократно встречается в программе ХДС/ХСС, имеет сему превосходства и управления, которая под-

чёркивает главенство немецкой культуры над другими на территории ФРГ. Лексема *Leitkultur* отражает важную для партий ХДС/ХСС идею сохранения культурной идентичности Германии.

Как уже было сказано выше, тема гендерной толерантности затронута во многих пунктах проанализированных партийных программ. Особую роль гендерная толерантность занимает в программе партии Зелёных, одной из основных ценностей которой является равенство между полами: *Gleichberechtigung und die Hälfte der Macht den Frauen* [9]. Значение лексем словосочетания *Hälfte der Macht* имплицитно сему «социальное равенство» женщин и мужчин.

К средствам выражения гендерной толерантности в партийных программах можно отнести, далее, лексемы *Gleichberechtigung, Gleichstellung, Lohnungleichheit, Lohnungerechtigkeit*. В программе СДПГ присутствует тезис о защите прав мужского населения ФРГ: *Wir nehmen auch Gewalt gegen Männer sehr ernst* [11].

Помимо этого, партия Зелёных выступает за толерантность в отношении к различным сексуальным ориентациям и защиту прав трансгендеров: *Öffnung der Ehe und der Freigabe des Adoptionsrechts für gleichgeschlechtliche Paare, ein neues Trans*Personenrecht* [9]. Примеры сексуально-ориентационной толерантности представлены также и в других политических программах, например, в программе СДПГ: *Menschen sollen unabhängig von ihrer sexuellen Identität frei und sicher leben können — mit gleichen Rechten und Pflichten* [11].

Проблеме физиологической толерантности — толерантного отношения к людям с ограниченными возможностями — посвящены отдельные подразделы. Например, в программе СДПГ есть пункт *Inklusive Gesellschaft*, то есть общество, в котором на равных условиях с другими живут физически неполноценные люди. Прилагательное *inklusiv* употреблено в контексте не только в сочетании с существительным *Gesellschaft*, но и с обозначениями важных социальных сфер: *inklusive Bildung, inklusiver Arbeitsmarkt, inklusive Sozialräume*.

Несмотря на то, что партийные программы содержат многочисленные примеры различных видов толерантности, были также обнаружены примеры критики в адрес других партий, а также примеры разных видов интолерантности. К наиболее явно-выраженным относятся нетолерантное отношение к другим нациям, культурам и религиям и гендерная интолерантность.

Так, в партийной программе СДП можно найти примеры критики по отношению к партиям-оппонентам: *Die Große Koalition verschläft die Chancen des gigantischen*

Umbruchs durch die Digitalisierung [7]. При помощи использования олицетворения и иронии СДП выставляет большую коалицию (ХДС/ХСС совместно с СДПГ) в невыгодном свете.

В программе партии АдГ также можно найти примеры критики в адрес правящей коалиции: *Die stetigen Verletzungen der Prinzipien der deutschen Staatlichkeit gipfeln in der Flüchtlingspolitik der Bundesregierung von CDU/CSU und SPD* [1]. Партия открыто заявляет о несогласии со стратегией правящей коалиции в отношении миграционной политики.

Так, в пункте программы АдГ *Zuwanderung muss nach unseren Regeln stattfinden* [там же] (Иммиграция должна проходить по нашим правилам) партия призывает к закрытию границ Германии. Это предложение само по себе не является примером нетерпимости. Но в следующих пунктах есть определенные критические заявления о беженцах, содержащие этническую нетерпимость. Таким образом, лица, ищущие убежища, обычно описываются как «неквалифицированные» и изображаются как преступники, совершающие большинство преступлений.

Широко известна цитата из партийной программы АдГ: *Islam gehört nicht zu Deutschland* [1], которую можно считать иллюстрацией религиозной нетерпимости. Глагол *gehören*, использованный с отрицанием, выступает здесь в значении исключения ислама из немецкой культуры. Интересно, что партия Зелёные использует в своей программе данное высказывание как аллюзию с отрицанием, чтобы подчеркнуть несогласие с дискриминацией мусульман: *Für uns Grüne gehört auch der Islam zu Deutschland* [9].

В тексте программы партии АдГ можно найти и примеры гендерной интолеранности. АдГ предлагает отказаться от развивающейся в Германии идеологии гендера. Данной теме посвящены отдельные пункты программы: *Für ein klares Familienbild — Gender-Ideologie ist verfassungsfeindlich, Gender-Ideologie raus aus den Schulen — Frühsexualisierung stoppen* [1]. Следует особо подчеркнуть семантику и синтаксис категоричных высказываний-лозунгов, которые являются проявлением интолерантности.

В программе неоднократно использовано словосочетание *das traditionelle Familienbild*, в котором определение *traditionell* исключает права сексуальных меньшинств, а также предполагает стереотипизированное разделение ролей внутри семьи. Другое определение — *klares Familienbild* — косвенно противопоставлено развивающемуся альтернативному типу семью.

Итак, анализ политических текстов показал, что принцип толерантного социального поведения закреплён и в избирательных программах всех представленных на сегодняшний день в ФРГ партий.

Лексема *Toleranz* употребляется во всех текстах партийных программ, однако в текстовом смысловом целом концепт *Toleranz* может приобретать различные оттенки значения: добродетель, ценность, государственный принцип, противоположность нетерпимости. Концепт *Toleranz* обладает при этом позитивной коннотацией, и его лексические обозначения употребляются, как правило, в ряду перечислений с важными общечеловеческими ценностями, однако, в тексте партии АдГ толерантность получает негативную интерпретацию.

К средствам контекстуальной семантизации концепта *Toleranz* в партийных программах можно отнести (1) языковые средства включения: конструкции с наречием «независимо от» (*unabhängig von*), местоимения *jeder, alle*, прилагательные с семой включения: *inklusiv, offen, frei, gleich, gleichberechtigt, gemeinsam*; (2) однородные ряды смежных по значению понятий: *Respekt, Demokratie, Freiheit, Gleichheit, Gleichberechtigung, Recht, Menschenwürde, Solidarität*; (3) контекстные синонимы, предполагающие непредвзятое отношение: *Unvoreingenommenheit, Vorurteilslosigkeit*; (4) конструкции с отрицанием противоположных толерантности понятий — *Diskriminierung, Antisemitismus, Hass* и так далее.

Таким образом, анализ программ показывает, что все представленные на сегодняшний день в Бундестаге партии, опираясь на основные правовые документы Германии, уделяют в своих программах внимание проблеме толерантного отношения. Принцип толерантности декларируется на всех уровнях социальной жизни (национальная, расовая, гендерная и другие).

ЛИТЕРАТУРА

1. AfD Regierungsprogramm URL: https://www.afd.de/wp-content/uploads/sites/111/2017/06/2017-06-01_AfD-Bundestagswahlprogramm_Onlinefassung.pdf (дата обращения: 10.05.2019)
2. Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz URL: <https://www.antidiskriminierungsstelle.de> (дата обращения: 20.04.2019)
3. Bundestagswahl 2017 URL: https://www.bundeswahlleiter.de/info/presse/mitteilungen/bundestagswahl-2017/34_17_endgueltiges_ergebnis.html (дата обращения: 20.04.2019)

4. CDU/CSU Regierungsprogramm 2017 URL: [170703regierungsprogramm2017.pdf](https://www.cdu.de/medien/170703regierungsprogramm2017.pdf) (дата обращения 10.05.2019)
5. Duden Online-Wörterbuch URL: <https://www.duden.de/woerterbuch> (дата обращения: 07.06.2019)
6. Erklärung von Prinzipien der Toleranz. URL: <https://www.unesco.de> (дата обращения: 01.06.2019)
7. FDP Regierungsprogramm 2017 URL: <https://www.fdp.de/sites/default/files/uploads/2017/08/07/20170807-wahlprogramm-wp-2017-v16.pdf> (дата обращения: 07.06.2019)
8. Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland URL: <https://www.bundestag.de/gg> (дата обращения: 07.06.2019)
9. Die Grünen/Bündnis 90 Regierungsprogramm 2017 URL: https://cms.gruene.de/uploads/documents/BUENDNIS_90_DIE_GRUENEN_Bundestagswahlprogramm_2017_barrierefrei.pdf (дата обращения: 05.06.2019)
10. Die Linke Regierungsprogramm 2017 URL: https://www.die-linke.de/fileadmin/download/grundsatzdokumente/programm_formate/programm_der_partei_die_linke_erfurt2011.pdf (дата обращения: 10.05.2019)
11. SPD Regierungsprogramm URL: https://www.spd.de/fileadmin/Dokumente/Bundesparteitag_2017/Es_ist_Zeit_fuer_mehr_Gerechtigkeit-Unser_Regierungsprogramm.pdf (дата обращения: 01.05.2019)
12. Zahl der Ausländer in Deutschland URL: <http://www.bpb.de/nachschlagen/zahlen-und-fakten/soziale-situation-in-deutschland/61622/auslaendische-bevoelkerung> (дата обращения: 20.04.2019)

© Никитина Ирина Сергеевна (nikitina_irina_92@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Российский государственный педагогический университет имени А. И. Герцена